Porównanie tłumaczeń Wyjścia 3:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz Ja wiem, że król Egiptu nie da wam iść, nawet nie (da) pod mocną ręką.*[1)]

[1)] nawet nie (da) pod mocną ręką, וְלֹאבְיָד חֲזָקָה , wg G: chyba że pod mocną ręką gr. ἐὰν μὴ μετὰ χειρὸς κραταιᾶς. Wyrażenie hbr., tj. i (l. nawet) nie w (sile) mocnej ręki, nie ma gdzie indziej zn. wykluczającego; może zawierać inne zn., np.: nawet przy (okazaniu) mocnej ręki.